



# News Release

CALIFORNIA DEPARTMENT OF PUBLIC HEALTH

---

**ANUNCIO INMEDIATO**

16 de septiembre del 2010  
PH10-067s

**CONTACTO:** Al Lundeen o  
Norma Arceo  
(916) 440-7259

## **EL EPIDEMIÓLOGO DEL ESTADO RECOMIENDA LA INMUNIZACIÓN PARA TODOS LOS MAYORES DE SEIS MESES DE EDAD**

SACRAMENTO – El Dr. Gilberto Chávez, epidemiólogo del Departamento de Salud Pública de California (CDPH, por sus siglas en inglés), dijo durante una conferencia de prensa que la vacunación contra la gripe es recomendada para todas las personas mayores de seis meses de edad en California.

“Ahora que los niños están de regreso a la escuela es hora que todos los Californianos estén preparados para la temporada de gripe estacional que ocurre en el otoño e invierno”, dijo el Dr. Chávez. “Anime a cada uno de sus familiares a que tome hábitos básicos para prevenir la gripe tales como lavarse las manos, cubrir la tos y los estornudos, permanecer en casa cuando estén enfermos, y vacunarse contra la gripe”.

La vacuna contra la gripe de este año protege contra tres tipos de virus incluyendo el virus H1N1, H3N2 e influenza B.

El Dr. Chávez también anunció que este año el concurso popular del CDPH [“Festival del Cine Contra la Gripe”](#) se llevará a cabo por segunda vez e invita a todos los californianos que desarrollen videos y pósters creativos para distribución a través del estado y de la nación.

Acompañando al Dr. Chávez estuvo la Dra. Patricia Samuelson de la Asociación de Doctores de California y el Dr. Mark Sawyer de la Academia de Pediatras de America.

La Dra. Samuelson, recipiente del premio *Ronald P. Bangasser MD Líder Inmunización*, comunicó lo importante que es que los padres vacunen a sus hijos.

“Es importante que todo niño mayor de seis meses de edad obtenga la vacuna contra la gripe. Incluso los niños sanos pueden contagiar la gripe y enfermarse gravemente. Esta enfermedad puede ser hasta mortal”, dijo la Dra. Samuelson.

El Dr. Sawyer, profesor de pediatría clínica y especialista de enfermedades infecciosas en la Universidad de California, San Diego, habló acerca de la epidemia actual de la tos ferina y afirmó de lo importante que es vacunarse, especialmente para los bebés y las personas alrededor de ellos.

“Este año la epidemia de la tos ferina es un llamado a la acción para recordar a los californianos que la inmunidad frente a esta enfermedad disminuye con el tiempo e animo a todos - especialmente a los miembros de la familia y cuidadores de bebés - a que se vacunen”, dijo el Dr. Sawyer.

Esta conferencia de prensa se puede observar visitando el sitio Web del [CDPH](#), junto con más información acerca de la [gripe](#), [tos ferina](#), y las [vacunas](#).

[www.cdph.ca.gov](http://www.cdph.ca.gov)

Sea nuestro fan en [Facebook](#) y siga al Dr. Horton en [Twitter](#)!